

iColor

Quality Ink Cartridges



Kompatible Druckpatronen und Adapter-Clip für Canon™ Inkjet-Drucker



Cartouches compatibles et adaptateur pour imprimantes jet d'encre Canon



Compatible Ink Cartridges and Adapter Clip for Canon™ Inkjet Printers



WICHTIG!! Bitte diese Anleitung unbedingt genau befolgen, um Fehlfunktionen am Drucker zu vermeiden! Wir haften nicht für Schäden, die auf Fehlbedienung oder falscher Installation der Druckpatrone resultieren. Die Abbildungen können eventuell von Ihrem Canon-Druckermodell etwas abweichen. Die Vorgehensweise ist jedoch bei allen Canon-Modellen stets dieselbe.

IMPORTANT!! Veuillez absolument suivre ce mode d'emploi afin d'éviter un fonctionnement défectueux de votre imprimante! Nous ne sommes pas responsables pour des erreurs de manipulation ou de mauvaise installation dans l'imprimante. Les images peuvent être différentes de votre imprimante, le processus restant le même pour toutes.

IMPORTANT!! It is imperative that you follow these instructions exactly to avoid printer malfunctions! We cannot be held liable for damage resulting from user error or incorrect installation of the ink cartridge. The pictures may differ somewhat from your Canon printer model. The procedure is, however, always the same for all Canon models.

A) Einsetzen des Adapter-Clips / Insertion de l'adaptateur / Inserting the Adapter Clip

Jeder Patrone liegt ein **weißer Adapter-Clip** bei. Dieser Adapter-Clip ist für Ihren Drucker bestimmt. Er ermöglicht eine sichere und standardisierte Befestigung der Patronen und passt für verschiedene Canon-Druckermodelle. Die Vorteile dieser neuen Technologie liegen in einer höheren Stabilität und einem vereinfachten Patronenwechsel. Der Adapter-Clip **wird nur einmal eingesetzt** und kann dann **im Drucker verbleiben**. Ein Entfernen ist nur nötig, wenn Sie wieder Original-Patronen von Canon einsetzen möchten.

Chaque cartouche dispose d'un clip adaptateur blanc. Cet adaptateur est conçu pour votre imprimante. Il permet une fixation stable et standardisée de la cartouche et fonctionne les différents modèle d'imprimantes Canon. Le changement de cartouche se fait beaucoup plus facilement. L'adaptateur n'est inséré **qu'une seule fois** puis **reste dans l'imprimante**. Retirez-le uniquement si vous réinsérez un cartouche d'origine.

A white adapter clip is enclosed with very cartridge. This adapter clip is designed for your printer. It enables safe and standardised attachment of the cartridge and fits different Canon printer models. The advantages of this new technology lie in greater stability and simplified cartridge replacement. The adapter clip is inserted once only and can then remain in the printer. Removal is only necessary when you wish to insert an original Canon cartridge once again.

1) Den weißen Adapter-Clip so halten, dass sich die kleine **stifförmige Nase unten** befindet.

1) Tenez l'adaptateur avec la pointe en forme de crayon vers le bas.

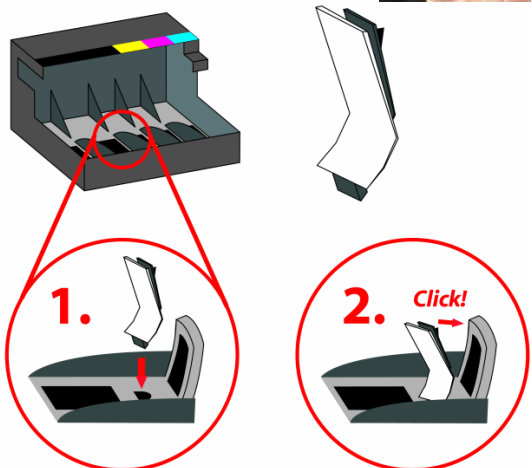
1) Hold the white adapter clip so that the small pen-shaped lug is located at the bottom.



2) Den Clip im Vorderteil des Druckkopfes einsetzen. Die Nase unten passt genau in die wappenförmige ca. 4 mm große Öffnung vorne **im Boden des Druckkopfes**.

2) Insérez le clip dans la partie avant de la tête d'impression. La pointe rentre exactement dans l'ouverture de 4mm se trouvant devant dans la tête.

2) Insert the clip into the front section of the printhead. The lug at the bottom fits exactly into the coat of arms-shaped approx. 4 mm opening at the front in the base of the printhead.



3) Den Clip an die Vorderwand des Druckkopfes andrücken. Achtung! Er muss **hörbar einrasten („Click!“)**.

3) Fixez le clip sur la partie avant de la tête. Attention! Vous devez entendre **un click**.

3) Press the clip onto the front panel of the printhead. Attention! It must lock into place with an audible "click!"

4) Die linke Abbildung zeigt den richtig eingesetzten Clip. In gleicher Weise auch die anderen Clips einsetzen (rechte Abbildung).

4) L'image 4.1 vous montre un clip correctement inséré. Insérez les autres clips de la même façon (Image 4.2).

4) The picture on the left shows the clip correctly inserted. Insert the other clips in the same way (picture on the right).





Bitte lesen Sie erst die Vorderseite (Schritte 1 - 4). **Nach Einsetzen des Adapter-Clips** (oder wenn sich bereits ein Adapter-Clip im Drucker befindet) **hier fortfahren**.

Veillez d'abord lire le recto avant de continuer ici. **Après avoir inséré l'adaptateur** (ou si un adaptateur se trouve déjà dans l'imprimante) **veuillez continuer ici.**

Please read the front page first (Steps 1 - 4). After inserting the adapter clip (or if there is an adapter clip in the printer already) continue here.

B) Einsetzen der Patrone / Insertion de la cartouche / Inserting the cartridge

Die Patrone immer erst **unmittelbar vor Verwendung** aus der Folienverpackung nehmen.

Sortez la cartouche de son emballage juste avant son utilisation.

Always only remove the cartridge from the foil wrapping immediately before use.

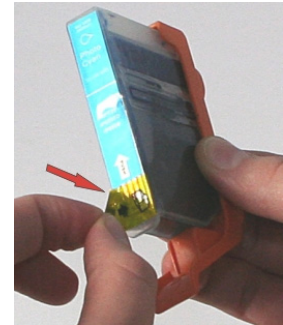
5) Schutzstreifen **oben** an der Patrone abziehen, Verschluss an der Patronenunterseite abnehmen.

Patronenwände **nicht zusammendrücken**, es kann Tinte austreten!

5) Enlevez le film de protection se trouvant **sur** la cartouche. Retirez la fermeture se trouvant en dessous de la cartouche. N'appuyez pas sur les parois de la cartouche.

5) Pull the protective strip on the cartridge off upwards, remove the seal on the bottom of the cartridge.

Do not press the sides of the cartridge together, ink could come out!



6) Patrone nach vorn neigen und in den Schacht einführen. Tintenaustrittsöffnung auf die Gummidichtung im Druckkopf setzen.

6) Penchez la cartouche vers l'avant et insérez-la dans l'emplacement. La sortie d'encre doit être sur le joint en caoutchouc de la tête d'impression.

6) Tilt the cartridge forwards and insert it into the slot. Place ink outlet opening onto the rubber seal in the printhead.



7) Patrone am vorderen Ende leicht **nach unten drücken**, bis sie in den Adapter-Clip **hörbar einrastet** („Click!“). Der Clip muss bereits zuvor am Drucker befestigt sein (siehe Schritt 1 - 4). In gleicher Weise auch die anderen Patronen einsetzen.

7) Appuyez légèrement l'extrémité de la cartouche vers le bas jusqu'à se qu'elle s'enclenche dans l'adaptateur („Click!“).

Insérez les autres cartouches.

7) Press the cartridge at the front end **slightly downwards** until it locks into place in the adapter clip with an audible **“Click!”** The clip must already be in place on the printer beforehand (see Steps 1 - 4). Insert the other cartridges in the same way.



8) Zum Auswechseln der leeren Patrone einfach am Adapter-Clip ziehen. **Der Clip kann im Drucker verbleiben**. Nur bei Verwendung von original Canon-Patronen muss der Clip wieder entnommen werden. Zum Entfernen einfach die 2 Flügel des Clips etwas zusammendrücken.

8) Tirez simplement sur l'adaptateur sur l'adaptateur pour sortir la cartouche vide. **L'adaptateur peut rester dans l'imprimante**. Retirez-le uniquement si vous utilisez des cartouches d'origine. Pincez les 2 ailettes pour sortir l'adaptateur.

8) To replace the empty cartridge, simply pull on the adapter clip. The clip can be left in the printer. Only when using original Canon cartridges must the clip be removed again. To remove it, simply press the 2 wings of the clip together somewhat.



Ein detailliertes **Anleitungsvideo** finden Sie auf unserer Internetseite unter www.pearl.de/icolor
Bei Fragen kontaktieren Sie bitte unsere Service-Hotline unter Telefon **07631-360-300** (Mo - Fr 9-20 Uhr)

Vous trouverez une vidéo d'installation détaillée sur www.pearl.de/icolor

Si vous avez des questions appelez notre Assistance téléphonique en composant le 0890711012 (0,15€/minute)

You can find a detailed instruction video on our webpage www.pearl.de/icolor

If you have any questions, please call our Service Hotline under Tel.: 07631-360-300 (Mon - Fri 9-20 hrs)